



Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/34/193/Add.1  
27 noviembre 1979  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES/RUSO

---

Trigésimo cuarto período de sesiones  
Tema 46 del programa

APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA  
SEGURIDAD INTERNACIONAL

Informe del Secretario General

Adición

INDICE

	<u>Página</u>
RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS	
República Democrática Alemana . . . . .	2
República Socialista Soviética de Bielorrusia . . . . .	5
República Socialista Soviética de Ucrania . . . . .	7

REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA

[Original: inglés]

[Octubre de 1979]

1. Los acontecimientos internacionales revelan que en los últimos tiempos también ha habido cambios favorables a la paz, la seguridad y el progreso en el mundo. La distensión es el factor determinante de las relaciones internacionales, aunque ha sido sometida a grandes presiones. Las fuerzas imperialistas y hegemónicas están acelerando la carrera de armamentos y haciendo caso omiso de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas. Se están fomentando los focos de tensión que amenazan la paz. Por consiguiente, la tarea principal sigue siendo ampliar y profundizar el proceso de distensión y consolidarlo sobre todo con medidas en la esfera militar. Ello requiere una acción colectiva de todos los Estados. Importantes documentos de las Naciones Unidas, como la Declaración sobre la Afirmación y Consolidación de la Distensión Internacional (resolución 32/155 de la Asamblea General) y la Declaración sobre la preparación de las sociedades para vivir en paz (resolución 33/73 de la Asamblea General), marcan la pauta. Otras directrices son la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional y las resoluciones aprobadas por la Asamblea General para su aplicación.

2. Los pueblos de Europa han vivido en paz durante más de tres decenios. Desde su fundación en 1949, la República Democrática Alemana ha hecho todo lo posible por contribuir al fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales. La República Democrática Alemana ha participado activamente en la lucha de los pueblos para transformar la guerra fría en distensión. Consciente de la importancia que tiene para la situación mundial la mejora de las relaciones entre los Estados de Europa, la República Democrática Alemana está sumamente interesada en que aumente aún más la seguridad en el continente europeo. A su juicio, la reunión que celebrarán en Madrid los Estados participantes en la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa contribuirá de modo constructivo a promover el cumplimiento del Acta Final de Helsinki.

3. Garantizar la seguridad internacional equivale a profundizar y ampliar la distensión internacional, sobre todo mediante la cesación de la carrera de armamentos y el desarme, y mediante el fortalecimiento y la aplicación más amplia de los principios de la coexistencia pacífica. El respeto de la soberanía e integridad territorial, la no injerencia en los asuntos internos de otros Estados y la proscripción de la amenaza o el uso de la fuerza en las relaciones internacionales deben ser la base sólida que permita a los Estados vivir juntos en paz. La República Democrática Alemana estima que una medida importante para ese fin sería concertar un tratado mundial sobre la no utilización de la fuerza en las relaciones internacionales que prohibiera al mismo tiempo el uso de todo tipo de armamentos. La República Democrática Alemana apoya también las medidas de los Estados Miembros de las Naciones Unidas destinadas a dar cumplimiento estricto al principio de la no injerencia como una manera de aplicar la política de coexistencia pacífica.

/...

4. La República Democrática Alemana condena la agresión del régimen de Pekín contra la República Socialista de Viet Nam y rechaza firmemente la doctrina de la "acción punitiva" contra otros Estados, tomada del arsenal de las prácticas coloniales imperialistas. El derrocamiento del régimen agresivo e inhumano de Pol Pot, que se produjo cuando el pueblo de Kampuchea ejerció su derecho a la libre determinación, es una contribución que fomentará la seguridad en la región. Los pueblos de Indochina tienen derecho a la solidaridad y a la asistencia en su lucha por la independencia, la libertad y el progreso social.

5. El fortalecimiento de la seguridad internacional requiere, ante todo, que la distensión política se complemente con la adopción de medidas en la esfera militar. En consecuencia, lo primero que debe hacerse a nivel internacional es detener la carrera de armamentos y adoptar auténticas medidas de desarme, sobre todo en la esfera nuclear.

6. La República Democrática Alemana acoge complacida la firma del Tratado entre la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y los Estados Unidos de América sobre la limitación de las armas estratégicas ofensivas como una medida de suma importancia para la continuación del proceso de distensión y la creación de un ambiente internacional más sano. La República Democrática Alemana está convencida de que los acuerdos SALT II tendrán efectos favorables en las negociaciones de desarme.

7. Los resultados de la conferencia en la cumbre de Viena han demostrado una vez más que, a pesar de posiciones políticas divergentes, es posible e indispensable actuar juntos en aras de la paz mundial y la seguridad internacional. Teniendo presentes esas experiencias, es evidente que se necesitan mayores progresos.

8. Como señalaron los Estados Partes en el Tratado de Varsovia durante sus reuniones celebradas en Moscú y Budapest, es necesario tomar cuanto antes medidas prácticas, entre otras cosas, para poner fin a la producción de todo tipo de armas nucleares y reducir gradualmente sus existencias hasta eliminarlas por completo, reforzar las garantías de seguridad para los Estados no poseedores de armamentos nucleares, cesar todos los ensayos de armamentos nucleares y establecer una prohibición general del perfeccionamiento y la producción de nuevos tipos de armas de destrucción en masa y nuevos sistemas de tales armas, así como proscribir ciertos tipos concretos de armamentos.

9. Esas medidas son tanto más urgentes cuanto que círculos influyentes de algunos Estados Partes en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) ejercen presiones para que se acelere la carrera de armamentos. El programa a largo plazo de la OTAN y las decisiones sobre su aplicación, así como los planes para modernizar y ampliar los sistemas de armas nucleares en Europa occidental, son pruebas de ello.

10. No cabe duda de que el fortalecimiento general del régimen de no proliferación de las armas nucleares sería una contribución auténtica a la consolidación de la seguridad internacional.

11. La República Democrática Alemana apoya firmemente los esfuerzos destinados a convertir al Océano Indico en zona de paz, lo que implicaría ante todo la eliminación de las bases militares extranjeras en la región.
12. La seguridad internacional requiere también la eliminación de las fuentes de los conflictos internacionales, que se debe intentar por medios pacíficos basados en la Carta de las Naciones Unidas.
13. La amenaza del uso de la fuerza militar en apoyo de los intereses económicos es contraria a los esfuerzos para fomentar las relaciones de paz entre los Estados. Todo intento por negar a los pueblos el derecho a disponer libremente de sus recursos naturales sólo puede causar tensiones y conflictos.
14. La República Democrática Alemana apoya la justa lucha de los pueblos árabes por una paz duradera en el Oriente Medio. Las resoluciones y decisiones pertinentes de las Naciones Unidas ponen de relieve que esa paz sólo se podrá alcanzar mediante la solución global de las cuestiones fundamentales del conflicto: retiro de las tropas israelíes de todos los territorios árabes ocupados en 1967; ejercicio del derecho a la libre determinación del pueblo palestino, incluido el derecho a establecer un Estado propio; garantía de la seguridad y existencia de todos los Estados de la región. El acuerdo de Camp David y las medidas complementarias no contribuyen a este fin. Por el contrario, después de concertado el acuerdo de separación, Israel ha intensificado su política de agresión y ocupación, agravando así las tensiones en el Oriente Medio.
15. La República Democrática Alemana es partidaria resuelta de la eliminación inmediata de los vestigios del colonialismo, el racismo y el apartheid que todavía existen en el continente africano y que amenazan la paz y la seguridad en él. La República Democrática Alemana ha apoyado y continuará apoyando a los pueblos y a sus movimientos de liberación reconocidos a nivel internacional en la lucha por la independencia y el ejercicio del derecho de los pueblos a la libre determinación.
16. La República Democrática Alemana se opone a los intentos de imponer a esos pueblos soluciones neocolonialistas encaminadas a mantener las antiguas relaciones de dependencia y explotación. Condena enérgicamente el hecho de que numerosos Estados colaboren con los regímenes racistas del Africa meridional, lo cual es contrario a las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas. Esa colaboración fomenta directamente las violaciones masivas de los derechos humanos pues permite que se oprima y explote a la mayoría negra de Africa. De esta forma, los regímenes racistas se sienten alentados a iniciar provocaciones y actos de agresión contra los Estados independientes de Africa. La colaboración en la esfera nuclear es particularmente peligrosa.
17. Las Naciones Unidas deben adoptar medidas preventivas eficaces a fin de contrarrestar los planes de los regímenes racistas del Africa meridional para adquirir armamentos nucleares. Contraviniendo las resoluciones de las Naciones Unidas, los regímenes racistas del Africa meridional continúan su política de agresión, discriminación racial y apartheid. Los títeres instalados por ellos impiden que los pueblos de Zimbabwe y Namibia ejerzan realmente su derecho a la libre determinación. Es preciso negar el reconocimiento internacional a esos títeres. Hay que respetar estrictamente las sanciones impuestas y adoptar decisiones eficaces para extirpar a los regímenes colonialistas y racistas del Africa meridional.

18. El mantenimiento de la paz y el fortalecimiento de la seguridad internacional son requisitos esenciales para el desarrollo de todo pueblo. Por ello, la República Democrática Alemana lucha con tanto empeño para alcanzar progresos en la distensión, la limitación de los armamentos y desarme, así como para lograr una mejor cooperación entre los Estados de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y los principios de la coexistencia pacífica. Los 30 años de historia de la República Democrática Alemana demuestran que el país ha procedido invariablemente de ese modo.

REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE BIELORRUSIA

[Original: ruso]  
[16 de octubre de 1979]

1. El fortalecimiento por todos los medios de la seguridad internacional, el afianzamiento de la paz y de la distensión internacional, la cesación de la carrera de armamentos y el desarme constituyen la base del rumbo seguido en la política exterior de la URSS y los demás países de la comunidad socialista, entre ellos, la RSS de Bielorrusia. En la presente etapa de desarrollo de la situación internacional es de importancia vital complementar el proceso de la distensión política con la distensión militar, lograr que se tomen medidas concretas para contener la carrera de armamentos y pasar a la aplicación de medidas prácticas en la esfera del desarme.

2. La realización de estas tareas responde estrictamente a los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, y también a las disposiciones de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional.

3. Una importante contribución al fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales ha sido la reciente firma en la reunión de alto nivel, celebrada en Viena, del Tratado sobre la limitación de las armas estratégicas ofensivas (SALT II), y que abre una perspectiva para poner fin al aumento de los arsenales de armas nucleares y para proceder a su limitación cualitativa y cuantitativa, y posteriormente a su reducción. La firma del Tratado SALT II es un importante estímulo para progresar en la solución de otras cuestiones apremiantes de desarme.

4. Los países de la comunidad socialista conceden gran importancia a la aplicación de medidas prácticas para asegurar la distensión militar en el continente europeo, de conformidad con las disposiciones del Acta Final de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa. Un programa de actividades concretas en ese sentido se ha propuesto en los documentos aprobados en la reunión del Comité Político Consultivo de los Estados Miembros del Tratado de Varsovia, celebrada en Moscú en noviembre de 1978, y en la reunión del Comité de Ministros de Relaciones Exteriores de los Estados Miembros del Tratado de Varsovia, celebrada en Budapest, en mayo de 1979. Los países socialistas presentaron también nuevas iniciativas importantes en las negociaciones sobre la reducción de las fuerzas armadas y los armamentos en Europa central.

/...

5. La RSS de Bielorrusia apoya plenamente el amplio programa de medidas para lograr la distensión militar en Europa, que presentó el 6 de octubre de este año en Berlín el Secretario General del Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética y Presidente del Presidium del Soviet Supremo de la URSS, L.I. Brezhnev. Este programa incluye la disposición a reducir, en comparación con el nivel actual, la cantidad de armas nucleares de mediano alcance desplegadas en las regiones occidentales de la Unión Soviética, si en Europa occidental no se emplazan más armas nucleares de mediano alcance; la reducción unilateral del número de tropas soviéticas en Europa central; la disposición a llegar a un acuerdo para que las notificaciones previas relativas a las maniobras militares importantes de tropas terrestres se hagan por un plazo más largo y a partir de los 20.000 hombres; la disposición, basada en el principio de la reciprocidad, a no realizar maniobras militares con participación de más de 40 a 50.000 hombres; la propuesta sobre la notificación previa no sólo de las maniobras militares, sino de los movimientos de tropas de tierra en número superior a 20.000 hombres; la propuesta de examinar en el marco de las negociaciones SALT III las posibilidades de limitar no sólo los armamentos intercontinentales, sino también otros tipos de armamentos teniendo en cuenta todos los factores del caso y con estricta observancia del principio de la seguridad igual de las partes. L.I. Brezhnev subrayó: "Seguimos considerando que el foro más apropiado para examinar la amplia gama de medidas de distensión militar en Europa es una Conferencia paneuropea a nivel político, cuya preparación y reunión es tarea de máxima actualidad, e incluso apremiante".

6. Las tareas del fortalecimiento de la seguridad internacional, de fomento y la consolidación de la distensión tienen especial actualidad ahora, cuando en la política mundial vuelven a activarse las fuerzas contrarias a los intereses de la paz, de la seguridad internacional y de la distensión.

7. Ha provocado una profunda indignación en todo el mundo la agresión armada de los hegemonistas chinos contra la República Socialista de Viet Nam. La RSS de Bielorrusia se suma a la categórica condena de la acción expansionista de China, que constituye una seria amenaza para la paz y la seguridad internacionales.

8. Como resultado de la firma del Tratado separado entre Egipto e Israel, se ha complicado nuevamente la situación en el Oriente Medio. Consecuentemente con su posición de principio, la RSS de Bielorrusia aboga por una justa solución general del problema del Oriente Medio con intervención de todas las partes interesadas, incluida la Organización de Liberación de Palestina. Las Naciones Unidas no deben participar de ninguna manera en la aplicación del Tratado separado entre Egipto e Israel.

9. La RSS de Bielorrusia propugna el ejercicio de los derechos inalienables de los pueblos de Zimbabue y Namibia a la libre determinación y a la independencia, así como la eliminación del ignominioso sistema de apartheid en la República de Sudáfrica, y condena categóricamente las maniobras de los neocolonialistas en el Africa meridional y los actos de agresión de los racistas contra las fuerzas de liberación nacional.

10. El mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales es la tarea fundamental en la actividad de las Naciones Unidas. En la actual situación internacional, debe intensificarse aún más el papel de la Organización en sus esfuerzos por conjurar la guerra, por fortalecer la seguridad internacional, profundizar y afianzar la distensión e impulsar el desarme. Es preciso que las Naciones Unidas se opongan aún más decididamente a cualquier intento de socavar la paz y la distensión internacionales, de fomentar la tensión, y de justificar y estimular la carrera de armamentos. Debe utilizarse plenamente la autoridad de las Naciones Unidas en favor de la paz, la distensión y el desarme. El examen de la cuestión relativa a la aplicación de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional debe servir para un examen objetivo y constructivo de los mencionados problemas en el trigésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE UCRANIA

[Original: ruso]  
[8 de octubre de 1979]

1. La República Socialista Soviética de Ucrania observa con satisfacción que la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional desempeña un gran papel en la vida internacional y sirve de importante fundamento para nuevas medidas destinadas a consolidar la paz y la seguridad de las naciones. En los últimos años se ha afirmado sin cesar la decisión de los pueblos de poner fin a la política de agresión y opresión, y se extiende cada vez más la lucha por la paz, por la cesación de la carrera de armamentos, por la libertad y por el progreso social. Se ha manifestado y sigue influyendo cada vez más en la evolución general de las relaciones entre los Estados una tendencia hacia la distensión internacional.

2. Sin embargo, en el mundo, tanto en Occidente como en Oriente, aún existen fuerzas que intentan someter a su dominio a Estados y pueblos independientes, que promueven la carrera de armamentos y ejercen una burda injerencia en los asuntos internos de otros Estados soberanos. Por ello es muy importante que todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas adopten una conducta de firme adhesión a una política de paz, distensión internacional, arreglo pacífico de todas las controversias y completa exclusión de las guerras entre los Estados de la vida de la humanidad. Si todos los Estados sin excepción perseverasen en esa conducta, ello sería una firme garantía de la paz y la seguridad internacionales en todos los continentes, y contribuiría al establecimiento y a la evolución de unas relaciones amplias en pie de igualdad y a la cooperación entre todos los países. Las Naciones Unidas, de conformidad con los propósitos y principios de la Carta, están llamadas a apoyar y activar constantemente los esfuerzos de todos sus Miembros para mejorar la situación internacional y consolidar y fomentar la distensión.

3. La evolución de los acontecimientos internacionales hace pasar al primer plano de la política mundial el problema de limitar la carrera de armamentos y el desarme y de complementar la reducción de las tensiones con la distensión política en la esfera militar. El examen de medios concretos para resolver esos problemas efectuado en el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado

/...

al desarme fue útil e importante. Ahora es necesario realizar una amplia labor práctica para la aplicación de las ideas y recomendaciones del Documento Final de dicho período de sesiones e intentar decididamente tomar medidas reales de desarme, especialmente de desarme nuclear. En el documento de trabajo presentado al examen de la Comisión de Desarme sobre los elementos del Programa Amplio de Desarme, la RSS de Ucrania junto con varios otros Estados socialistas Miembros de las Naciones Unidas ha expuesto en detalle su criterio para una orientación básica de los esfuerzos en la esfera de la limitación de la carrera de armamentos y del desarme.

4. Contribuiría a la realización de los fines de la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional una mayor aplicación de las disposiciones del Acta Final de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa relativas a la necesidad de adoptar medidas eficaces para reducir el nivel de la confrontación militar en el continente europeo con miras a garantizar la seguridad en pie de igualdad de todos los Estados europeos.

5. Ha contribuido mucho a la profundización de la distensión internacional el encuentro que tuvo lugar en Viena entre el Secretario General del Comité Central del Partido Comunista de la Unión Soviética y Presidente del Presidium del Soviet Supremo de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas L.I. Brezhnev y el Presidente de los Estados Unidos de América J. Carter. Como resultado de las negociaciones se firmó el Tratado entre la URSS y los Estados Unidos sobre la limitación de las armas estratégicas (SALT II), así como otros instrumentos entre ambos países. Este nuevo tratado garantiza la limitación cuantitativa de las armas estratégicas ofensivas y restricciones a su perfeccionamiento cualitativo. En él se refleja una transacción razonable y un equilibrio justo de intereses, fundado en el principio de igualdad y seguridad general, y el cumplimiento por las partes de todas sus obligaciones en virtud del tratado se somete a una verificación fidedigna. El Tratado SALT II estimulará un progreso más rápido de las negociaciones sobre la cesación de la carrera de armamentos y el desarme y lo ampliará en otras direcciones. La plena aplicación de los instrumentos firmados en Viena abre nuevas posibilidades de mejora de las relaciones entre la URSS y los Estados Unidos y de todo el ambiente internacional.

6. Los éxitos logrados en la reducción de la tensión internacional encuentran la oposición de quienes representan una amenaza para la seguridad internacional, desatan conflictos militares e intentan preservar y crear nuevos focos de tensión.

7. El rumbo hegemónico y expansionista de China representa un grave peligro para la paz. La reciente agresión de China contra la República Socialista de Viet Nam y las continuas amenazas dirigidas contra los Estados vecinos son una descarada violación de las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas, incompatible con las normas elementales del derecho internacional. Esos actos deben ser condenados con la mayor energía por los Estados y pueblos.

8. La situación en el Oriente Medio sigue siendo explosiva. La política de tratados separados, adversa a los intereses vitales de las naciones del Oriente Medio y contraria al objetivo de lograr una paz justa y estable en la región, no sólo no ha tenido éxito sino que ha constituido un grave obstáculo en la senda para conseguir una solución política general en la región.

/...

9. La eliminación total y definitiva de todos los vestigios de los sistemas colonialistas y racistas contribuiría al fortalecimiento de la seguridad internacional. La RSS de Ucrania es firme partidaria del ejercicio inmediato del derecho de los pueblos del Africa meridional a la libre determinación e independencia y de la eliminación del vergonzoso sistema de apartheid en Sudáfrica.

10. La RSS de Ucrania se opone decididamente a la injerencia en los asuntos internos de los Estados soberanos y propugna la estricta observancia de la Declaración sobre la inadmisibilidad de la intervención en los asuntos internos de los Estados y protección de su independencia y soberanía. Los acontecimientos recientes, especialmente en Asia y en América Latina, demuestran la necesidad de que todos los Estados observen estrictamente ese principio, que es uno de los más importantes en las relaciones internacionales.

11. El estudio de la cuestión de los medios de aplicar la Declaración sobre el fortalecimiento de la seguridad internacional en el trigésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General deberá contribuir a reforzar el papel de las Naciones Unidas en el afianzamiento de la paz, la distensión y la cooperación internacionales.

-----